

LAS APROXIMANTES CENTRALES¹

Las aproximantes se producen con un grado menor de estrechamiento entre los articuladores, y un grado levemente mayor que el utilizado en la producción de las vocales.

El siguiente cuadro presenta algunas aproximantes básicas.²

Bilabial	Labial-dental	Interdental	Labial-palatal	Palatal	Velar	Labial-velar
β	υ	ø	ɥ	j	ɰ	w

(El símbolo para la aproximante labial-palatal es *h* invertida y girada.)

Nombres técnicos

- β Aproximante bilabial sonora
- υ Aproximante labial-dental sonora
- ø Aproximante interdental sonora
- ɥ Aproximante labial-palatal sonora
- j Aproximante palatal sonora
- ɰ Aproximante velar sonora
- w Aproximante labial-velar sonora

Modificaciones importantes: ensordecimiento

- ɰ̥ Aproximante labial-velar sorda

¹La palabra *aproximante* es un neologismo, procedente del inglés, según E. Martínez Celdrán (1994, *Fonética*, Barcelona: Teide); se encuentra casi exclusivamente en traducciones de obras del inglés.

En la tradición americana, la aproximante palatal se representa con [y].

² Para la lista completa de aproximantes, véase el cuadro de símbolos fonéticos:

<http://www2.arts.gla.ac.uk/IPA/ipachart.html>. La aproximante más importante que omitimos aquí es la aproximante retrofleja, que es la *r* inglesa, la cual presentamos en otra sección.

Nota para hispanohablantes

Las consonantes escritas *b*, *d*, y *g* en español suelen ser aproximantes y no fricativas (y tampoco oclusivas) en muchas posiciones, sobre todo entre vocales. Las consonantes escritas *w* o *v* en algunas lenguas son aproximantes bilabiales (ni labial-velares ni labial-dentales), ocasionalmente pronunciadas como oclusivas al inicio de enunciado.

Como hemos señalado en las secciones en que se estudian las africadas y fricativas sibilantes, existe una rica variación dialectal en español para los sonidos (fonemas), que en la escritura común se representan por las letras *ch*, *ll* e *y*. En este contexto, no debería extrañar que, dependiendo del dialecto utilizado por los estudiantes, una palabra como *calle* presentara hasta cinco pronunciaciones diferentes: [ˈkaʎe] (con una aproximante palatal lateral), [ˈkaʒe] (con una fricativa sibilante postalveolar sonora), [ˈkaʃe] (con una fricativa sibilante postalveolar sorda), [ˈkaʝe] (con una aproximante palatal sonora). Sobre todo en posición inicial del enunciado, el fonema de interés aquí puede ser [ʎ] (con una africada sibilante postalveolar sonora), como en [ˈʎa] *ya* y [ˈʎama] *llama*.

La letra escrita “y” en el alfabeto del inglés nunca tiene esta variación, y está mal pronunciada si se pronuncia con algo de fricción; siempre es [j] — una [i] muy breve.

Ejemplos básicos en posición inicial:³

1. **w** español, *hueco* [ˈweko]
inglés, *wish* [wiʃ] ‘deseo’
inglés (ciertos dialectos innovadores), *when* [wen] ‘cuando’
quechua de Potosí, *huira* [ˈwira] ‘grasa’
francés, *oui* [wi] ‘sí’
aleman, *Bauer* [ˈbawa] ‘granjero’
2. **w̥** (sorda)
inglés (ciertos dialectos tradicionales), *whip* [w̥ɪp] ‘látigo’⁴
inglés (ciertos dialectos tradicionales), *when* [w̥ɛn] ‘cuando’
3. **ɥ** francés, *huit* [ɥit] ‘ocho’
francés, *nuit* [nɥi] ‘noche’
4. **j** español, *hielo* [ˈjelo]
español de Chile, *llama* [ˈjama]

³ Los ejemplos marcados con letras resaltadas se relacionan con archivos de sonido. Éstos se deben buscar en <http://www.sil.org/training/materialspan/fonetica/cursos/sonidos.html>.

⁴ La aproximante sorda tiene un deslizamiento (transición breve) sonoro automático.

inglés, *yes* [jɛs]
quechua de Potosí, *yaku* [ˈjaku] ‘agua’
inglés antiguo, *iuguðe* [ˈjuɣuðe] ‘(persona) joven’
español (ciertas regiones), *llueve* [ˈjweβe]

Ejemplos básicos en posición intermedia:

5. β español, *lavo* [ˈlaβo]
6. ð español, *lado* [ˈlaðo]
7. ʎ, español, *lago* [ˈlaʎo]
8. w español (de náhuatl), *nahua* [ˈnawa]
español ocasional, *agua* [ˈawa]
guaraní de Paraguay, *kygua* [kiˈwa]
quechua de Potosí, *huahua* [ˈwawa] ‘niño’
9. j español de Chile, *pollo* [ˈpojo]
español de Madrid, *tallo* [ˈtajo]
español del Ecuador, *hoyo* [ˈojo]

Ejemplos básicos en posición final:⁵

10. w italiano, *ciao* [tʃaw] ‘adiós’
inglés americano, *how* [haw] ‘como’
kanjobal, [tʃew] ‘helada’
11. j inglés americano, *high* [haj] ‘alto’
quechua de Potosí, *uyay* [ˈujaj] ‘mi cara’
quechua de Potosí, *pay* [paj] ‘él, ella’
popoloca de la sierra, *tsoy* [tsoj] ‘medicina’
popoloca de la sierra, *puy* [puj] ‘pie’
español, *hay* [aj]
popoloca de la sierra, *ay* [aj] ‘hoja’

⁵ En los ejemplos del español y del inglés, es común analizar la aproximante como parte de un diptongo.

Comparaciones críticas:

12. español del Ecuador, *pollo* [ˈpoɫo] vs. *apoyo* [aˈpojo]

Lo que debe saber

1. Identificar los símbolos fonéticos con su nombre técnico.
p.ej.: [j] — es una aproximante palatal sonora
2. Relacionar los nombres técnicos con los símbolos fonéticos.
p.ej.: Aproximante labial-velar sonora — [w]
3. Pronunciar los sonidos correctos al ver los símbolos fonéticos.
4. Transcribir los símbolos fonéticos al oír los sonidos.

Ejercicios para lograr las metas de esta sesión

Identificar el símbolo con su nombre técnico

1. w
2. j
3. ɥ
4. ɰ
5. β
6. ǃ
7. ʋ

Proveer el símbolo que corresponde al nombre técnico

8. Aproximante palatal sonora
9. Aproximante labial-velar sonora
10. Aproximante labial-palatal sonora
11. Aproximante labial-dental sonora
12. Aproximante bilabial sonora
13. Aproximante velar sonora
14. Aproximante interdental sonora

Pronunciar correctamente las siguientes transcripciones

15. [aˈji]
16. [aˈwi]
17. [jaˈji]
18. [ˈwawa]
19. [waˈja]
20. [wiˈjo]

Ejercicio

Pronuncie las siguientes palabras del español y dé la transcripción fonética correspondiente. Si escucha otras pronunciaciones o sabe que ellas existen en otros lugares, dé también la transcripción correspondiente. Dé también el nombre técnico del fono representado por la letra subrayada. (Se enfatizan aquí las africadas, las aproximantes, las laterales y, eventualmente, la sibilante sorda.)

13. lllamar
14. ccalle
15. yoye
16. ocho
17. ayer
18. olla
19. mayo
20. vvaya
21. vvalla
22. hueso
23. abuelo
24. hueco
25. guerra